



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/727
17 October 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 3 повестки дня

ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Первый доклад Комитета по проверке полномочий

Председатель: г-н Андрес АГИЛАР (Венесуэла)

1. На своем 1-м пленарном заседании 16 сентября 1986 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 28 своих правил процедуры назначила для своей сорок первой сессии Комитет по проверке полномочий в составе следующих государств-членов: Багамские Острова, Венесуэла, Гана, Китай, Нидерланды, Руанда, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Фиджи.
2. Комитет по проверке полномочий провел свое 1-е заседание 16 октября 1986 года.
3. Председателем единогласно был избран г-н Андрес Агилар (Венесуэла).
4. Комитету был представлен меморандум Генерального секретаря от 16 октября 1986 года о состоянии полномочий представителей на сорок первой сессии и на четырнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. В связи с четырнадцатой специальной сессией напоминалось, что Генеральная Ассамблея на своей четырнадцатой специальной сессии приняла решение о том, что о состоянии полномочий представителей на четырнадцатой специальной сессии будет доложено на сорок первой очередной сессии, с тем чтобы Ассамблея могла использовать то ограниченное время, которым она располагает, для рассмотрения своего основного вопроса. Кроме того, на рассмотрении Комитета находился документ A/41/689.

5. В меморандуме Генерального секретаря, содержащем информацию, основанную на сообщениях, которые были получены Генеральным секретарем по состоянию на 15 октября 1986 года, указывалось:

А. Сорок первая сессия Генеральной Ассамблеи

1) Полномочия, данные главой государства или правительства или министром иностранных дел в соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю представили следующие 138 государств-членами:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминика, Доминиканская Республика, Заир, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Кристофер и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка и Япония.

2) Кроме того, информация о назначении своих представителей для участия в работе сорок первой очередной сессии была передана Генеральному секретарю телеграммой глав правительств или министра иностранных дел или в сообщении соответствующего Постоянного представительства следующими девятью государствами-членами:

Бенин, Джибути, Египет, Зимбабве, Иран, Исламская Республика, Люксембург, Пакистан, Шри Ланка и Уругвай.

В. Четырнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи

1) Полномочия, данные главой государства или правительства или министром иностранных дел в соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю представили следующие 60 государств-членов:

Австралия, Австрия, Албания, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Израиль, Исландия, Испания, Йемен, Канада, Кения, Кипр, Китай, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Чехословакия, Эквадор и Ямайка.

2) Кроме того, информация о назначении своих представителей для участия в работе четырнадцатой специальной сессии была передана Генеральному секретарю телеграммой глав правительств или министра иностранных дел или в сообщении соответствующего Постоянного представительства следующими 13 государствами-членами:

Алжир, Бахрейн, Габон, Гаити, Доминика, Доминиканская Республика, Конго, Маврикий, Непал, Нигерия, Португалия, Румыния и Сейшельские Острова.

6. Юрисконсульт сделал заявление, касающееся информации, содержащейся в меморандуме Генерального секретаря. Он указал, что Генеральный секретарь впоследствии предоставит Комитету по проверке полномочий дополнительную информацию относительно тех государств-членов, которые еще не представили полномочий своих представителей на сорок первой очередной сессии и четырнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с правилом 27 правил процедуры Ассамблеи. Юрисконсульт информировал Комитет о том, что большинство государств-членов представлено на четырнадцатой специальной сессии постоянными представителями, чьи полномочия позволяют им представлять их соответствующие государства во всех органах Организации Объединенных Наций без ограничения в отношении представительства на сессиях и что для этих представителей не требуется дополнительных полномочий. Юрисконсульт также обратил внимание Комитета на тот факт, что сообщение некоторых государств было распространено в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 3 повестки дня, озаглавленному "Полномочия представителей на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи". В ходе заседания каждому члену Комитета был предоставлен экземпляр документа A/41/689.

7. Заявления, касающиеся полномочий представителей государств-членов, перечисленных в меморандуме Генерального секретаря, были сделаны представителями Союза Советских Социалистических Республик, Китая, Соединенных Штатов Америки, Ганы, Нидерландов, Руанды, Багамских островов и Фиджи.

/...

8. Представитель Советского Союза заявил, что советская делегация категорически возражает против признания полномочий представителей так называемой "Демократической Кампучии". Присутствие этой кучки беглецов, изгнанных из страны за совершение кровавых преступлений против народа Кампучии, не соответствует ни духу, ни букве Устава. Политические намерения определенных кругов совершенно очевидны: стремясь добиться представительства так называемого "коалиционного правительства Демократической Кампучии" в Организации Объединенных Наций, они пытаются отрицать существование на политической карте мира такого государства, как Народная Республика Кампучия. Народная Республика Кампучия, созданная в 1979 году, представляет коренные интересы кампучийского народа. Правительство, сформированное в результате всеобщих свободных выборов, осуществляет эффективный контроль над территорией страны и быстрыми темпами восстанавливает национальную экономику, которую преступная клика Пол Пота поставила на грань катастрофы. Продвигаясь вперед по пути восстановления, народ Кампучии добился крупных успехов в области сельского хозяйства, образования и культуры. Пятый съезд Народной революционной партии Кампучии, состоявшийся в октябре 1985 года, принял решение о последующих этапах продолжающегося развития страны и подтвердил готовность Народной Республики Кампучии добиваться установления дружественных отношений и сотрудничества со странами региона и со всеми государствами мира, независимо от различий в политической структуре, на основе взаимного уважения, независимости, суверенитета и территориальной целостности. Народная Республика Кампучия исполнена решимости сыграть свою роль в превращении региона Юго-Восточной Азии в зону мира, стабильности и сотрудничества. В этой связи советская делегация призывает предоставить возможность законным представителям правительства Народной Республики Кампучии беспрепятственно воспользоваться своим суверенным правом на представление интересов их народа в Организации Объединенных Наций. Только такое решение вопроса будет отражать реальное положение дел.

9. Представитель Советского Союза также отметил, что он хотел бы вновь подтвердить позицию советской делегации о непризнании ею полномочий делегации фашистского режима в Чили и представителей марионеточного режима, созданного американцами на Гренаде.

10. Представитель Китая заявил, что, как общеизвестно, представители Демократической Кампучии являются единственными законными представителями народа Кампучии и что этот факт широко признается международной общественностью. Он также полностью подтверждается положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Так называемая "Народная Республика Кампучия" является результатом иностранной агрессии. Она является придатком иностранных властей и не имеет права представлять народ Кампучии. Поэтому делегация Китая считает, что полномочия представителей Демократической Кампучии являются совершенно законными и юридически действительными.

11. Этот же представитель добавил, что делегация Китая хотела бы вновь подтвердить, что предоставление представителям Афганистана возможности участвовать в нынешней сессии и четырнадцатой специальной сессии никоим образом не следует рассматривать как акт молчаливого согласия с положением, создавшимся в результате вооруженного иностранного вторжения и оккупации Афганистана.

12. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что полномочия представителей Демократической Кампучии оформлены надлежащим образом, отвечают требованиям правила 27 правил процедуры, уже признавались Генеральной Ассамблеей в прошлом и должны быть признаны на нынешней сессии. Предлагаемая альтернатива представляет собой режим, приведенный к власти в результате иностранного военного вторжения, и, совершенно очевидно, никоим образом и ни в какой форме не представляет кампучийский народ.

13. Представитель Соединенных Штатов далее отметил, что полномочия представителей Чили также оформлены надлежащим образом, и нет оснований подвергать сомнению их обоснованность. Если члены Комитета не смогут признать технического характера процедуры проверки полномочий и будут подвергать сомнению полномочия представителей какой-либо страны только на том основании, что они не согласны с проводимой правительством этой страны политикой, то это приведет к хаосу в международных отношениях.

14. Этот же представитель заявил, что возражения в отношении полномочий представителей Гренады также необоснованы, поскольку ее правительство является представителем народа Гренады в результате свободных выборов. Данные полномочия находятся в порядке, и нет оснований подвергать сомнению их правомерность.

15. Представитель Соединенных Штатов заявил далее, что из уважения к техническому характеру процедуры проверки полномочий Соединенные Штаты не высказывают никаких возражений в отношении приемлемости полномочий представителя Афганистана. Однако это не означает, что они не возражают против непредставительного характера правительства этой страны, которое было учреждено в результате иностранной агрессии с севера, а именно из Советского Союза. Народу Афганистана следует предоставить возможность избирать свое правительство на основе свободных и справедливых выборов.

16. Представитель Ганы заявил, что, согласно позиции его делегации по кампучийской проблеме, эта проблема носит внутренний характер и ее решение должно быть оставлено на усмотрение самого кампучийского народа. Однако Гана поддерживает предпринимаемые ныне политические усилия в целях поиска решений этой проблемы и поэтому воздержится по вопросу о полномочиях представителей Демократической Кампучии, если он будет поставлен на голосование.

17. Касаясь полномочий представителей Чили и Гренады, этот же представитель заявил, что, по мнению его делегации, вопрос о положении в этих странах также имеет внутренний характер и его решение должно быть оставлено на усмотрение самих этих народов. В этой связи делегация Ганы воздержится по вопросу о полномочиях представителей указанных стран, если он будет поставлен на голосование.

18. Представитель Ганы добавил, что положение в Афганистане относится к числу еще, к сожалению, не урегулированных региональных вопросов, которым, как ожидает его делегация, международное сообщество найдет решение в ближайшем будущем. Поэтому Гана воздержится по вопросу о полномочиях представителей Афганистана, если он будет поставлен на голосование.

/...

19. Представитель Нидерландов заявил, что задача Комитета по проверке полномочий заключается в проверке того, были ли даны полномочия представителям государств-членов в соответствии с требованиями правила 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Исходя из информации, полученной Комитетом, представляется, что полномочия представителей всех государств-членов, указанных в меморандуме Генерального секретаря, находятся в порядке. Задача, поставленная перед Комитетом, носит технический характер, и вынесение политических оценок в отношении правительств, предоставивших полномочия, не входит в его функции. В соответствии с этим его делегация признает полномочия представителей всех государств, указанных в меморандуме Генерального секретаря.

20. Представитель Руанды заявил, что его делегация не имеет никаких формальных возражений в отношении полномочий представителей каких-либо государств-членов, указанных в меморандуме Генерального секретаря. Однако, учитывая заявления некоторых членов Комитета относительно ряда ситуаций, его делегация хотела бы пояснить свою позицию. Что касается Кампучии, то Руанда не признает никаких правительств, навязанных извне, и поэтому не признает так называемую Народную Республику Кампучию, поскольку ее правительство не было избрано кампучийским народом. Кроме того, Руанда не признает ни одно правительство, которое действует за пределами территории своей страны. Такова ее принципиальная позиция. Его делегация считает, что как государство Кампучия является членом Организации Объединенных Наций и как таковая имеет право на место в Генеральной Ассамблее. Кампучийский народ должен решить сам, кому следует занимать это место. По техническим соображениям и ввиду того, что полномочия представителей Демократической Кампучии признавались международным сообществом и в предыдущие годы, Руанда не видит никаких оснований для несогласия с ними в настоящий момент и поэтому присоединится к большинству.

21. Этот же представитель заявил далее, что делегация Руанды не имеет возражений против признания полномочий представителей Чили, однако это не следует истолковывать так, что Руанда согласна с определенными направлениями политики этого правительства.

22. Представитель Руанды добавил, что опять же по техническим соображениям его делегация признает полномочия представителей Афганистана. Что касается Афганистана, то делегация Руанды с удовлетворением приветствует информацию, касающуюся начала вывода иностранных войск из этой страны. Это событие является оптимистическим признаком, и его делегация надеется, что этот вывод будет продолжен, что окажет содействие урегулированию имеющейся проблемы.

23. Представитель Багамских Островов заявила, что ее делегация готова признать полномочия представителей всех государств, указанных в меморандуме Генерального секретаря, поскольку они соответствуют правилам процедуры Генеральной Ассамблеи.

24. Представитель Фиджи заявил, что проверка, проводимая Комитетом, носит технический характер, несмотря на политические убеждения делегаций. Поэтому делегация Фиджи признает полномочия представителей государств, указанных в меморандуме Генерального секретаря, поскольку они соответствуют правилу 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

/...

25. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что сделанное представителем Соединенных Штатов заявление относительно Афганистана представляет собой злонамеренную попытку извратить историческую и политическую реальность в этой стране. Это заявление не может изменить того факта, что Демократическая Республика Афганистан выступает как суверенное неприсоединившееся государство и является полным и равноправным членом Организации Объединенных Наций. Замечание представителя Соединенных Штатов представляет собой попытку вмешательства во внутренние дела Афганистана и противоречит положениям Устава Организации Объединенных Наций и интересам процесса нормализации положения в Юго-Западной Азии, проходящего при посредничестве самого Генерального секретаря.

26. Председатель предлагает, чтобы, принимая во внимание заявления, сделанные Юрисконсультom и членами Комитета, которые будут отражены в докладе Комитета, Комитет принял решение о признании полномочий представителей государств-членов, упоминаемых в меморандуме Генерального секретаря, при том понимании, что официальные полномочия представителей государств-членов, упоминаемых в пунктах меморандума (см. пункты 5 А (2) и 5 В (2)), будут в кратчайшие сроки направлены Генеральному секретарю. Предложение было принято без возражений.

27. Соответственно, Председатель предложил, чтобы Комитет принял следующий проект резолюции:

"Комитет по проверке полномочий,

рассмотрев полномочия представителей государств-членов на сорок первой сессии и четырнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, упомянутых в пункте 5 своего доклада,

принимая во внимание различные оговорки, высказанные делегациями в ходе прений,

признает полномочия представителей соответствующих государств-членов".

28. Проект резолюции был принят без голосования.

29. Затем Председатель предложил Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции (см. пункт 31). Предложение было принято без голосования.

30. С учетом вышеизложенного настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее.

РЕКОМЕНДАЦИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

31. Комитет по проверке полномочий рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Полномочия представителей на сорок первой сессии и четырнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

утверждает первый доклад Комитета по проверке полномочий.
